

ČIASTKOVÁ ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY 64
č. KaVSÚ-3-18/2010

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasled. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Rámcovej dohody č. KaVSÚ-2-131/2009

Čl. I.
ZMLUVNÉ STRANY

1.1.

Objednávateľ: v zastúpení štatutárneho zástupcu:	Slovenská republika Ministerstvo obrany SR Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava Ing. Jozef SIEKLIK – generálny riaditeľ Sekcia majetku a infraštruktúry
IČO:	30 845 572
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	70000171928/8180
Oprávnený rokovať vo veciach technických:	PhDr. Juraj Rosocháč – riaditeľ PSB Michalovce
Kontaktná adresa :	Užhorodská 1, 071 01 Michalovce
Číslo telefónu :	0960550191
Fax/e-mail :	0960542132, lenka.hatrakova@mil.sk
(ďalej len objednávateľ)	

1.2.

Poskytovateľ: (názov a adresa)	TREZOR SLOVAKIA, s.r.o. Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica
Zastúpený:	Slavka Maninová – konateľ spoločnosti
Právna forma:	spol. s r.o.
IČO:	36 028 738
IČ DPH (DIČ):	SK2020092140
Bankové spojenie:	SLSP, pobočka Banská Bystrica
Číslo účtu:	0300105584/0900
Potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov ÚVO (obchodného registra, živnostenského registra):	Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri, Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sro, vl. č. 5242/S
Oprávnený rokovať vo veciach technických:	Slavka Maninová
Číslo telefónu:	0905 821 149
Číslo faxu/e-mail:	048/4700239, maninovaslavka@centrum.sk
(ďalej len poskytovateľ)	



Ing. František GIRMAI

PhDr. Juraj ROSOCHÁČ

Ing. František GIRMAI

(Handwritten signature)

Čl. II PREDMET PLNENIA

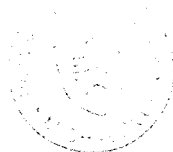
- 2.1 Predmetom plnenia čiastkovej zmluvy o poskytnutí služby je záväzok poskytovateľa, ktorý je na základe rámcovej dohody č KaVSÚ-2-131/2009 uzatvorenej v zmysle § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, povinný zabezpečiť službu „**fyzická ochrana objektov**“ v správe Posádkovej správy budov Michalovce v rozsahu, kvalite a cenách vyplývajúcich z jednotlivých ustanovení rámcovej dohody.
- 2.2 Objednávateľ si vyhradzuje právo meniť v priebehu trvania zmluvy rozsah požadovaných prác v závislosti od prevádzkových potrieb za podmienok dohodnutých touto zmluvou.
- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať službu uvedenú v bode 2.1 vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v súlade so spracovanou „Smernicou pre výkon fyzickej ochrany objektov“ pre daný objekt, ktorá tvorí prílohu č. 1 a je neoddeliteľnou súčasťou tejto čiastkovej zmluvy.

Čl. III MIESTO A SPÔSOB POSKYTNUTIA SLUŽBY

- 3.1. Miestom poskytnutia služby sú objekty :
- **Vojenský objekt kasárne BIEĽ**
 - Uvedený objekt sa nachádza pri obci Biel'
 - Výmera oploteného pozemku: 24 105 m²
 - Celkový počet budov a iných stavebných objektov: 20
 - Režim: 24 hodinový , nepretržitý , 1 pracovník na pracovnú zmenu
- 3.2. Predmet zmluvy je zo strany poskytovateľa považovaný za splnený zabezpečením predmetu zmluvy v požadovanej kvalite a termínoch v zmluvne dohodnutej dobe a pri splnení podmienok stanovených v tejto zmluve

Čl. IV CENA

- 4.1 Cena za poskytnutie služby je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách, vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z.z. a je vyjadrená v eurách.
- 4.2 Cena zahŕňa všetky náklady, ktoré poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s poskytnutím služby (napr. dopravu, nájom, spotreba energie...)
- 4.3 Cena za poskytnuté služby :
- | | |
|--------------------------------|---|
| Cena za jednu hodinu bez DPH : | 3,975 €/ hod/osoba |
| Cena bez DPH | : 34 821,00 € |
| DPH 19 % | : 6 615,99 € |
| Cena spolu s DPH | : 41 436,99 € |
| Slovom | : Štyridsaťjedentisícštyristotridsaťšesťeur 99/100 |



Ing. Juraj ROŠOCHÁČ
mag

PhDr. Juraj ROŠOCHÁČ
zastupujúci
Ing. František GÍRMAN
n. Gf

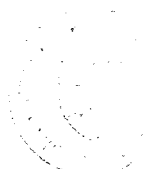
Rozpis počtu hodín na pracovníkov a fakturácie po mesiacoch v roku 2010

mesiac	Počet dní	Počet hodín	počet pracov. na zmenu	Počet hodín na pracovníkov	Jednotková cena bez DPH	Cena bez DPH	DPH	Cena spolu s DPH
január	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
február	28	672	1	672	3,975	2 671,20	507,528	3 178,728
marec	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
apríl	30	720	1	720	3,975	2 862,00	543,780	3 405,780
máj	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
jún	30	720	1	720	3,975	2 862,00	543,780	3 405,780
júl	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
august	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
september	30	720	1	720	3,975	2 862,00	543,780	3 405,780
október	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
november	30	720	1	720	3,975	2 862,00	543,780	3 405,780
december	31	744	1	744	3,975	2 957,40	561,906	3 519,306
Spolu	365	8760		8 760		34 821,00	6 615,99	41 436,99

- 4.4 Cenu za poskytnutie služieb (hodinovú sadzbu) bude možné meniť len po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami a to v odôvodnených prípadoch pri podstatnej zmene podmienok v dôsledku legislatívnych zmien, ktoré majú dopad na tvorbu ceny (napr. DPH), nárastu materiálových nákladov a v iných riadne odôvodnených prípadoch. Zmena ceny musí byť doložená v časovom predstihu a vykonaná formou písomného dodatku k rámcovej dohode resp. čiastkovej zmluve na základe súhlasu oboch zmluvných strán.
- 4.5 Právo na zaplatenie ceny vzniká poskytovateľovi riadnym splnením jeho záväzku v mieste plnenia a spôsobom stanoveným touto zmluvou.

Čl. V PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na jednotlivých platbách formou daňového dokladu (faktúry) 1-krát mesačne, ktorý poskytovateľ doručí objednávateľovi do 7 dní od schváleného pracovného výkazu zamestnancov vykonávajúcich fyzickú ochranu objektu.
- 5.2 Faktúra bude vystavená mesačne v štyroch výtlačkoch v zmysle § 71 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať údaje uvedené v § 71 ods. 2 tohto zákona. Objednávateľovi bude predložená po ukončení služby v štyroch výtlačkoch, ktoré objednávateľ protokolárne prevezme. Prílohou faktúry bude schválený pracovný výkaz potvrdený oprávnenou osobou. Na úhradu bude poskytovateľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.
- 5.3 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Za deň úhrady sa považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu odberateľa.
- 5.4 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia daňový doklad (faktúru), ktorý neobsahuje náležitosti podľa bodu 5.2 tejto zmluvy, alebo sú v ňom fakturované nevykonané služby, resp. má iné formálne alebo obsahové nedostatky. Oprávneným



vrátením daňového dokladu (faktúry) prestáva plynúť lehota jej splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu (faktúry).

- 5.5 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) na preplatenie na adresu :
Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Michalovce
Užhorodská 1
071 01 Michalovce

Čl. VI PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli v zmysle tejto zmluvy na plnení úloh, ktoré budú konkrétne rozpracované v „Smerniciach pre výkon strážnej služby pre vojenský objekt kasárne Biel“. Smernicu vyhotoví dodávateľ a schváli riaditeľ PSB Michalovce. Smernica tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 6.2. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi na dobu uzatvorenú touto zmluvou vstup do priestorov k vykonaniu služieb.
- 6.3. Objednávateľ sa zaväzuje spolupôsobiť pri zabezpečovaní služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetných služieb a umožniť v primeranom čase ich odstránenie. Termín odstránenia nedostatkov sa dohodne písomne pri rokovaní o odstránení nedostatkov.
- 6.4. Zmluvné strany sa zaviazali utajovať skutočnosti, o ktorých sa dozvedeli vo vzťahu k realizácii predmetu tejto zmluvy.
- 6.5. Poskytovateľ zodpovedá za poskytnutie a dodanie služby podľa dohodnutých podmienok, termínov a v kvalite uvedených v jednotlivých ustanoveniach tejto zmluvy a v súlade so spracovanými „Smernicami pre výkon strážnej služby“, všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi.
- 6.6. Poskytovateľ zodpovedá za škody na majetku objednávateľa a za škodu na zdraví zamestnancov MO SR, spôsobené zanedbaním svojich povinností alebo v dôsledku okolností, o ktorých poskytovateľ vedel alebo mal vedieť z titulu svojej činnosti v čase plnenia zmluvy alebo ich mohol predvídať. Objednávateľ nezodpovedá za škody na majetku poskytovateľa spôsobené pracovníkmi poskytovateľa, ibaže by škoda vznikla v dôsledku zanedbania povinností objednávateľa.
- 6.7. Poskytovateľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosť v rozsahu predmetu tejto zmluvy na základe Licencie č. č. PS 000261, vydanéj KR PZ Banská Bystrica k prevádzkovaniu strážnej služby v súlade so zákonom č. 473/2005 Z.z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.8. Poskytovateľ zodpovedá v plnom rozsahu za odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť svojich pracovníkov poverených výkonom ochrany majetku objednávateľa v zmysle zákona o súkromnej bezpečnosti. Zodpovedá za činnosť poverených pracovníkov, ktorí sú oprávnení vykonávať zásah v súlade so zákonom a „Smernicou pre výkon strážnej služby“, vyhotovenú poskytovateľom a podpísanú štatutárnymi zástupcami oboch strán. Ďalej zodpovedá za výstroj poverených pracovníkov uniformou a vecnými bezpečnostnými a spojovacími prostriedkami.
- 6.9. Poskytovateľ informuje povereného pracovníka objednávateľa o vzniku každej mimoriadnej udalosti a pracovníci poskytovateľa sú povinný postupovať pri zabezpečovaní chráneného majetku v súlade so „Smernicami pre výkon strážnej služby“.



- 6.10. Poskytovateľ zodpovedá za vedenie evidencie predpísanej zákonom o súkromnej bezpečnosti.
- 6.11. Poskytovateľ je povinný na vyžiadanie obstarávateľa a objednávateľa preukázať dodržiavanie podmienok tejto zmluvy.
- 6.12. Poskytovateľ uzavrie so SAMaV Košice zmluvu o najme nebytových priestorov určených ako miestnosť pre zamestnancov strážnej služby, za účelom odovzdania a preberania služieb a uloženia písomnej dokumentácie súvisiacej s výkonom služby. Cena za nájom bude v hodnote 0,033 €/m²/rok.
- 6.13. Na základe nájomnej zmluvy o poskytnutí priestorov bude uzatvorená zmluva medzi PSB Michalovce a poskytovateľom služby o refundácii nákladov na poskytnutí energií podľa § 269 odst. 2 obchodného zákonníka a zákona č. 513/1991 Z.z v znení neskorších doplnkov.

ČI. VII

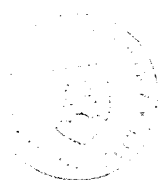
BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI A POŽIARNA OCHRANA

- 7.1. Poskytovateľ zodpovedá za splnenie požiadaviek vyplývajúcich z Nariadenia vlády č.395/2006, zákona 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a za dodržanie zásad požiarnej ochrany na pracovisku v zmysle zákona 562/2005 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 314/2001 Z.z. o ochrane pre požiarmi v znení neskorších predpisov.
Z dôvodu určenia povinností a rozsahu vytvorenia podmienok na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov, požiarnej ochrany sa zmluvné strany dohodli zapracovať jednotlivé ustanovenia do „Smerníc pre výkon strážnej služby“
- 7.2. Poskytovateľ služby je povinný pri plnení tejto zmluvy dodržiavať vyhlášku č. 504/2006 Z.z. o hlásení, evidovaní a registrácii pracovných úrazov.
- 7.3. Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi na majetku objednávateľa a je povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu.

ČI. VIII

SANKCIE A ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

- 8.1. Ak jedna zo zmluvných strán nedodrží podmienky zmluvy, je povinná uhradiť škodu vzniknutú nedodržaním tejto zmluvy.
- 8.2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je objednávateľ povinný uhradiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý i začatý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH.
- 8.3. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy zo strany poskytovateľa, je poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % s obstarávacej ceny predmetu zákazky za každý i začatý deň porušenia jednotlivéj povinnosti. Základom pre výpočet je cena s DPH.
- 8.4. Uplatnenie zmluvných sankcií bude vykonané písomnou formou a uhradené oprávnenej strane do 14 dní odo dňa jej uplatnenia.
- 8.5. Objávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy :
- ak poskytovateľ bezdôvodne odmietne zabezpečiť službu
 - ak poskytovateľ nedodržiava kvalitu zabezpečenia služby podľa požiadaviek a príslušných noriem a objednávateľom zistené nedostatky neodstráni v dohodnutých termínoch
 - ak poskytovateľ mešká so splnením predmetu zmluvy o 2 a viac pracovných dní



- ak budú opakovane (min. 3-krát za obdobie jedného mesiaca) písomne uplatnené opodstatnené sťažnosti od užívateľa na kvalitu a rozsah vykonávania predmetu zmluvy
- 8.6. poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy :
- ak objednávateľ neplní zmluvné záväzky a tým poskytovateľovi znemožňuje poskytovanie služby
- 8.7. Účinky odstúpenia nastanú dňom, kedy bude písomné oznámenie o odstúpení strany odstupujúcej doručené druhej strane, uplynutím 30 dní od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení oznámenia o odstúpení.

Čl. IX PLATNOSŤ ZMLUVY

- 9.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2010 do 31.12.2010, resp. do termínu odovzdania objektu inému právnomu subjektu.

Čl. X ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a bez výhrad s obsahom súhlasia a ako prejav súhlasu s celým obsahom ju podpísali bez nátlaku.
- 10.2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky je možné dojednať len písomnými dodatkami k tejto zmluve, pričom budú označené poradovými číslami a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 10.3. Ak nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanovenia v zmysle zákona č. 513/1991 Z.z Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 10.4. Zmluva je vyhotovená v šiestich výtlačkoch, pričom každé vyhotovenie zmluvné strany prehlasujú za originál.

Rozdeľovník : : Výtlačok č. 1 Kancelária VSÚ MO SR
 Výtlačok č. 2 SEMaI – OSaVO
 Výtlačok č. 3 SAPaÚ
 Výtlačok č. 4 pre poskytovateľa
 Výtlačok č. 5 ÚFZ Trenčín
 Výtlačok č. 6 Posádková správa budov Michalovce

V Bratislave, dňa 29.12.2009

V Banskej Bystrici, dňa 29.12.2009

Za objednávateľa :

Za poskytovateľa :
 TREZOR SLOVAKIA, s.r.o.
 Bakossova 60
 BANSKÁ BYSTRICA
 IČO: 36 028 738

.....
 Ing. Jozef Sieklik
 generálny riaditeľ

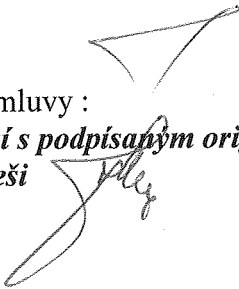


.....
 Slavka Maninová
 konateľ spoločnosti

Ing. Dušan DRAGÓN

PhDr. Juraj ROŠOCHÁČ

Prehlásenie o zdigitalizovaní zmluvy :
Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.
Dňa 25.8.2010 Ing. Ján Földeši

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ján Földeši', is written over the printed name in the text block above. The signature is stylized and cursive.

